

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- Verordening (EEG) nr. 3058/88 van de Commissie van 4 oktober 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 1
- Verordening (EEG) nr. 3059/88 van de Commissie van 4 oktober 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 3
- ★ Verordening (EEG) nr. 3060/88 van de Commissie van 4 oktober 1988 tot vaststelling van een afwijkende maatregel voor Spanje voor het wijnogstjaar 1987/1988 inzake uitvoering van de distillatie 5
- Verordening (EEG) nr. 3061/88 van de Commissie van 4 oktober 1988 tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 6
- Verordening (EEG) nr. 3062/88 van de Commissie van 4 oktober 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker 9

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Conferentie van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten

88/502/EGKS, EEG, Euratom :

- ★ Besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen van 26 september 1988 houdende benoeming van rechters en advocaten-generaal bij het Hof van Justitie 11

Raad

88/503/EEG :

- ★ Besluit van de Raad van 26 september 1988 tot vaststelling van een proefproject inzake toepassing van teledetectie ten behoeve van de landbouwstatistiek 12

88/504/EEG :

- * Beschikking van de Raad van 26 september 1988 tot verlenging van de geldigheidsduur van Beschikking 82/530/EEG waarbij het Verenigd Koninkrijk wordt gemachtigd de autoriteiten van het eiland Man toe te staan een stelsel van bijzondere invoervergunningen toe te passen voor schapevlees en rundvlees 18
-

Rectificaties

- * Rectificatie op Beschikking nr. 2424/88/EGKS van de Commissie van 29 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal (PB nr. L 209 van 2. 8. 1988) 19
- * Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 2721/88 van de Commissie van 31 augustus 1988 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de vrijwillige distillatie als bedoeld in de artikelen 38, 41 en 42 van Verordening (EEG) nr. 822/87 (PB nr. L 241 van 1. 9. 1988) 19

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 3058/88 VAN DE COMMISSIE

van 4 oktober 1988

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2221/88⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2401/88 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-

dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 3 oktober 1988 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2401/88 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde producten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 5 oktober 1988.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 205 van 30. 7. 1988, blz. 96.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 oktober 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 4 oktober 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

GN-code	Heffingen	
	Portugal	Derde landen
0709 90 60	0,00	119,64
0712 90 19	0,00	119,64
1001 10 10	26,28	171,35 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	26,28	171,35 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	0,00	122,04
1001 90 99	0,00	122,04
1002 00 00	31,08	106,12 ⁽³⁾
1003 00 10	24,80	115,16
1003 00 90	24,80	115,16
1004 00 10	81,09	45,51
1004 00 90	81,09	45,51
1005 10 90	0,00	119,64 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	0,00	119,64 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	19,45	129,09 ⁽⁴⁾
1008 10 00	24,80	29,59
1008 20 00	24,80	91,70 ⁽⁴⁾
1008 30 00	24,80	0,00 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	24,80	0,00
1101 00 00	6,16	184,36
1102 10 00	57,02	162,08
1103 11 10	53,93	278,78
1103 11 90	7,20	198,57

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van post 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 3059/88 VAN DE COMMISSIE

van 4 oktober 1988

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2221/88 ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2402/88 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 3 oktober 1988 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 5 oktober 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 oktober 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 205 van 30. 7. 1988, blz. 99.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 4 oktober 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout van herkomst uit derde landen worden toegevoegd

A. Granen en meel

(Ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	10	11	12	1
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	1,21
1004 00 90	0	0	0	1,21
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Mout

(Ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	10	11	12	1	2
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 3060/88 VAN DE COMMISSIE

van 4 oktober 1988

**tot vaststelling van een afwijkende maatregel voor Spanje voor het wijnoogstjaar
1987/1988 inzake uitvoering van de distillatie**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal
en met name op artikel 90, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van
16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning van de wijnmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 2964/88 ⁽²⁾, en met name op de artikelen
35, 38, 39 en 41,

Overwegende dat de distillatie voor het wijnoogstjaar
1987/1988 niet mag plaatsvinden na 31 augustus 1988
overeenkomstig de Verordeningen (EEG) nr. 2353/87 van
de Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
2932/87 ⁽⁴⁾, (EEG) nr. 2544/87 van de Commissie ⁽⁵⁾,
(EEG) nr. 441/88 van de Commissie ⁽⁶⁾, gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1596/88 ⁽⁷⁾, en (EEG) nr. 4023/87
van de Commissie ⁽⁸⁾;

Overwegende dat zich bij de toepassing van de gemeen-
schappelijke ordening van de wijnmarkt voor het
wijnoogstjaar 1987/1988 ten aanzien van die regeling in
Spanje aanloopmoeilijkheden voordoen; dat met name
door de uitvoering van de distillatie binnen de in de
geldende voorschriften bepaalde termijn de opslagcapaci-
teit van het interventiebureau in die Lid-Staat tijdelijk is
uitgeput; dat, om het hoofd te bieden aan dit tijdelijke
opslagprobleem alsmede om de daadwerkelijke toepassing

van de distillatiemaatregelen te verzekeren, overgangs-
maatregelen moeten worden vastgesteld om de overgang
van de in Spanje bestaande regeling op de toepassing van
de gemeenschappelijke marktordening voor wijn te verge-
makkelijken door de termijnen voor de vervaardiging van
alcohol met vijftien dagen te verlengen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

In Spanje mag de in de artikelen 35, 38, 39 en 41 van
Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde distillatie voor
reeds aan de distillateurs geleverde wijn voor het verkoop-
seizoen 1987/1988 en in afwijking van artikel 7, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 2353/87, artikel 4, lid 1, van Veror-
dening (EEG) nr. 2544/87, artikel 12, lid 5, van Verorde-
ning (EEG) nr. 441/88 en artikel 6 van Verordening (EEG)
nr. 4023/87 niet na 15 september 1988 plaatsvinden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 september 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 oktober 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 269 van 29. 9. 1988, blz. 5.
⁽³⁾ PB nr. L 213 van 4. 8. 1987, blz. 22.
⁽⁴⁾ PB nr. L 278 van 1. 10. 1987, blz. 45.
⁽⁵⁾ PB nr. L 242 van 26. 8. 1987, blz. 5.
⁽⁶⁾ PB nr. L 45 van 18. 2. 1988, blz. 15.
⁽⁷⁾ PB nr. L 142 van 9. 6. 1988, blz. 17.
⁽⁸⁾ PB nr. L 378 van 31. 12. 1987, blz. 48.

VERORDENING (EEG) Nr. 3061/88 VAN DE COMMISSIE

van 4 oktober 1988

tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2221/88 ⁽²⁾, en met name
op artikel 16, lid 2, vijfde alinea,Overwegende dat de bij uitvoer van granen en meel, gries
en griesmeel van tarwe of rogge toe te passen restituties
vastgesteld zijn door Verordening (EEG) nr. 3001/88 van
de Commissie ⁽³⁾;Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 3001/88 genoemde regelen op de gegevens waarover
de Commissie heden beschikt, aanleiding geeft tot wijzi-ging van de op dit tijdstip geldende restituties bij uitvoer
in de zin als vermeld in de bijlage bij deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in
artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr.
2727/75 bedoelde produkten, die vastgesteld zijn in de
bijlage van Verordening (EEG) nr. 3001/88 worden in
overeenstemming met de bijlage van deze verordening
voor de daarin vermelde produkten gewijzigd.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 5 oktober 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 oktober 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 16.⁽³⁾ PB nr. L 270 van 30. 9. 1988, blz. 77.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 4 oktober 1988 tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(Ecu / ton)

Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	06 02	120,00 0
1001 10 90 000	01	20,00 (?)
1001 90 91 000	01	0
1001 90 99 000	05 02	45,00 0
1002 00 00 000	01	20,00
1003 00 10 000	07 02	68,00 0
1003 00 90 000	05 02	50,00 0
1004 00 10 000	01	0
1004 00 90 000	01	0
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03 02	35,00 0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 110	01	82,00
1101 00 00 120	01	82,00
1101 00 00 130	01	74,00
1101 00 00 150	01	64,00
1101 00 00 170	01	54,00
1101 00 00 180	01	44,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 100	01	82,00
1102 10 00 200	01	82,00
1102 10 00 300	01	82,00
1102 10 00 500	01	82,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	04 02	229,00 178,00
1103 11 10 200	04 02	229,00 168,00
1103 11 10 500	01	150,00
1103 11 10 900	01	141,00
1103 11 90 100	01	82,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) De bestemmingen zijn de volgende :

- 01 alle derde landen,
- 02 andere derde landen,
- 03 Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein,
- 04 Algerije,
- 05 Zwitserland, Oostenrijk, Liechtenstein, Ceuta en Melilla,
- 06 Tunesië en Algerije,
- 07 Israël, Tunesië en Algerije.

(²) De restitutie wordt slechts toegekend indien de kwaliteit van de geëxporteerde harde tarwe tenminste voldoet aan de kwaliteit vastgesteld bij artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1569/77, met uitzondering van de onzuiverheden van granen (andere dan gevlekte korrels of door fusariose aangetaste korrels), waarvoor een maximum van 7 % wordt toegelaten, waaronder maximaal 5 % zachte tarwe of andere granen.

NB : De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 296/88 (PB nr. L 30 van 2. 2. 1988).

VERORDENING (EEG) Nr. 3062/88 VAN DE COMMISSIE

van 4 oktober 1988

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2306/88 ⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 2336/88 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 3057/88 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2336/88 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 5 oktober 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 oktober 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 201 van 27. 7. 1988, blz. 65.

⁽³⁾ PB nr. L 203 van 28. 7. 1988, blz. 22.

⁽⁴⁾ PB nr. L 272 van 4. 10. 1988, blz. 25.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 4 oktober 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(Ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing
1701 11 10	37,10 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,10 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,10 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,10 ⁽¹⁾
1701 91 00	46,22
1701 99 10	46,22
1701 99 90	46,22 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

CONFERENTIE VAN DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE
REGERINGEN DER LID-STATEN

BESLUIT VAN DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN VAN DE
LID-STATEN VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

van 26 september 1988

houdende benoeming van rechters en advocaten-generaal bij het Hof van Justitie

(88/502/EGKS, EEG, Euratom)

DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN
VAN DE LID-STATEN VAN DE EUROPESE GEMEEN-
SCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op
artikel 32 ter,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 167,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap voor Atoomenergie, inzonderheid op
artikel 139,

Overwegende dat de ambtstermijn van de heren Kai Bahl-
mann, Giacinto Bosco, Ulrich Everling, Yves Galmot,
Thymen Koopmans, Lord Mackenzie Stuart en José
Carlos de Carvalho Moitinho de Almeida, rechters bij het
Hof van Justitie, en van de heren José Luis da Cruz
Vilça, Marco Darmon en Federico Mancini, advocaten-
generaal bij het Hof van Justitie, op 6 oktober 1988 komt
te verstrijken ;

Overwegende dat dient te worden overgegaan tot een
aantal benoemingen voor de periode van 7 oktober 1988
tot en met 6 oktober 1994 ;

Overwegende dat, gezien de benoeming van Sir Gordon
Slynn tot rechter, een advocaat-generaal dient te worden
benoemd voor het resterende gedeelte van diens ambtster-
mijn ;

Overwegende dat er, ter afronding van de gedeeltelijke
vervanging van het Hof, op een later tijdstip een rechter
dient te worden benoemd,

BESLUITEN :

Artikel 1

1. Voor de periode van 7 oktober 1988 tot en met
6 oktober 1994 worden tot rechter bij het Hof van
Justitie benoemd :

de heer Fernand Grevisse
de heer Thymen Koopmans
de heer Federico Mancini
de heer José Carlos de Carvalho
Moitinho de Almeida
Sir Gordon Slynn
de heer Manfred Zuleeg.

2. Voor de periode van 7 oktober 1988 tot en met
6 oktober 1994 worden tot advocaat-generaal bij het Hof
van Justitie benoemd :

de heer Marco Darmon
de heer Giuseppe Tesaro
de heer Walter van Gerven.

Artikel 2

Voor de periode van 7 oktober 1988 tot en met 6 oktober
1991 wordt tot advocaat-generaal bij het Hof van Justitie
benoemd :

de heer Francis Jacobs.

Gedaan te Brussel, 26 september 1988.

De Voorzitter

Th. PANGALOS

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 26 september 1988

tot vaststelling van een proefproject inzake toepassing van teledetectie ten behoeve van de landbouwstatistiek

(88/503/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement⁽¹⁾,

Overwegende dat het ten behoeve van het gemeenschappelijk landbouwbeleid nodig is de arealen met de belangrijkste landbouwgewassen, en met name die welke in aanmerking komen voor produktiesteun per oppervlakte-eenheid, zo nauwkeurig en zo snel mogelijk te identificeren en te meten;

Overwegende dat het voor het beheer van de landbouwmarkten noodzakelijk is tijdig over nauwkeurige regionale opbrengstramingen te beschikken;

Overwegende dat het beschikbaar zijn van prognoses van de opbrengst in derde landen van die gewassen die de wereldmarkten het meest beïnvloeden, voor het beheer van de landbouwmarkten en voor de autonome besluitvorming in de Gemeenschap eveneens een belangrijk element is;

Overwegende dat teledetectie in de bovengenoemde behoeften, waarin nog niet wordt voorzien door de bestaande systemen voor landbouwstatistiek en -prognose, zou kunnen voldoen; dat de waarnemingen met het oog op het verzamelen van statistische gegevens daardoor nauwkeuriger, objectiever, sneller en vaker kunnen worden gedaan; dat de landbouwprognosemodellen zouden kunnen worden verbeterd en, met name, regionale landbouwprognosemodellen zouden kunnen worden ontwikkeld;

Overwegende dat teledetectie ter aanvulling van specifieke hiaten en onvolkomenheden en ter vervanging van bepaalde aspecten van de lopende werkzaamheden in de bestaande statistische systemen moet worden geïntegreerd;

Overwegende dat bij het verzamelen van gegevens en het opstellen van landbouwstatistieken teledetectie specifieke of aanvullende toepassingen zou kunnen bieden;

Overwegende dat moet worden voorzien in een overlegprocedure, die leidt tot een nauwe samenwerking tussen de Lid-Staten en de Commissie op basis van de ervaring die de Lid-Staten hebben opgedaan en nog opdoen met de integratie van teledetectie in de statistische systemen, met name via het Permanent Comité voor de landbouwstatistiek, ingesteld bij Besluit 72/279/EEG⁽²⁾;

Overwegende dat teledetectie een hulpmiddel kan zijn om de verschillende systemen voor landbouwstatistiek van de Lid-Staten nader tot elkaar te brengen door het instellen van een gemeenschappelijk instrument voor het verzamelen en verzenden van gegevens;

Overwegende dat teledetectie in de toekomst tot besparingen zou kunnen leiden: hetzij rechtstreeks op de kosten van het opstellen van plannen voor bemonstering en inzameling van statistische gegevens, hetzij indirect op de uitgaven van het Europees Ontwikkelings- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL);

Overwegende dat de operationele toepassingen van teledetectie in de landbouwstatistiek op korte, middellange en lange termijn dienen te worden ontwikkeld en dat de genomen initiatieven moeten worden voortgezet;

Overwegende dat deze operationele toepassingen van de teledetectie in de landbouwstatistiek verenigbaar dienen te zijn met het bij Beschikking 85/338/EEG⁽¹⁾ vastgesteld programma betreffende de oprichting van een informatie-systeem inzake de toestand van het milieu en de natuurlijke hulpbronnen in de Gemeenschap,

BESLUIT:

Artikel 1

1. Het in de bijlage vervatte proefproject inzake de toepassing van teledetectie ten behoeve van de landbouwstatistiek wordt vastgesteld voor een looptijd van vijf jaar, te rekenen vanaf 1 januari 1989.

⁽¹⁾ Advies uitgebracht op 16 september 1988 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽²⁾ PB nr. L 179 van 7. 8. 1972, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 176 van 6. 7. 1985, blz. 14.

2. Het project wordt uitgevoerd door het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek, zulks in nauwe samenwerking met nationale laboratoria en instanties, met inbegrip van de statistische diensten.

3. De voor de totale duur van het project noodzakelijk geachte financiële middelen belopen 35,5 miljoen Ecu, verdeeld in jaarlijkse tranches volgens de bijlage.

4. Aan de hand van het in artikel 3 bedoelde eerste verslag beoordeelt de Raad vóór 30 april 1991 het project met inbegrip van de financiële aspecten ervan opnieuw.

Artikel 2

De Commissie draagt zorg voor de uitvoering van het project en stelt de Lid-Staten jaarlijks volgens de procedure van artikel 4 in kennis van de vorderingen.

Artikel 3

1. Uiterlijk op 31 december 1990 legt de Commissie aan het Europese Parlement en aan de Raad een verslag voor over de voortgang van de werkzaamheden en doet zij in voorkomend geval voorstellen met het oog op de in artikel 1, lid 4, bedoelde nieuwe beoordeling van het project.

2. Na voltooiing van het project en uiterlijk op 31 juli 1994 brengt de Commissie bij het Europese Parlement en bij de Raad verslag uit over de resultaten van de in dit besluit vastgestelde werkzaamheden en over de besteding van de hiervoor uitgetrokken financiële middelen.

Artikel 4

1. In de gevallen waarin wordt verwezen naar de procedure van dit artikel, leidt de voorzitter de procedure, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van de vertegenwoordiger van een Lid-Staat, onverwijld in bij het Permanente Comité voor de landbouwstatistiek, hierna „Comité” te noemen.

2. De vertegenwoordiger van de Commissie legt aan het Comité een ontwerp voor van de te nemen maatregelen. Het Comité brengt over dit ontwerp advies uit binnen een termijn die de voorzitter kan bepalen naar gelang van de urgentie van het vraagstuk, in voorkomend geval via een stemming.

3. Het advies wordt in de notulen opgenomen. Elke Lid-Staat heeft het recht te verzoeken dat zijn standpunt in de notulen wordt vermeld.

4. De Commissie houdt zoveel mogelijk rekening met het advies van het Comité. Zij deelt het Comité mee op welke wijze zij dat heeft gedaan.

Artikel 5

Dit besluit wordt op 1 januari 1989 van kracht.

Gedaan te Brussel, 26 september 1988.

Voor de Raad

De Voorzitter

Y. POTTAKIS

BIJLAGE

PROEFPROJECT INZAKE DE TOEPASSING VAN DE TELEDETECTIE IN DE COMMUNAUTAIRE LANDBOUWSTATISTIEK

Teledetectie lijkt de meest kansrijke techniek om het stelsel van landbouwstatistieken te verbeteren.

De eerste eis is het onderscheiden, identificeren en meten van de arealen met gewassen van significant belang, de tweede de tijdige raming van de produktie ten behoeve van de besluitvorming. Wanneer dergelijke fundamentele statistieken beschikbaar zijn, kan aan prognose worden gedacht.

De resultaten van dit proefproject moeten passen in het kader van wat een „geavanceerd landbouwinformatiesysteem” kan worden genoemd.

In het programma zal de nadruk worden gelegd op teledetectie maar in het operationeel gebruik wordt deze techniek gezien als een aanvulling op meer conventionele gegevens. In de semi-operationele projecten van het project zal deze complementariteit aan de praktijk worden getoetst.

Hoewel de ontwikkelingswerkzaamheden vermoedelijk meer dan tien jaar in beslag zullen nemen, worden in dit besluit alleen de eerste vijf jaar enigszins in detail besproken. Tijdens deze periode moet dit programma reeds leiden tot een integratie van nieuwe methoden in het communautair landbouwinformatiesysteem. Granen en oliehoudende zaden, die meestal op vlak terrein en op uitgestrekte velden groeien, komen als eerste in aanmerking. Indien haalbaar, komen ook wijngaarden en olijfbomen aan de beurt wegens het economisch belang daarvan.

Gezien de prioriteiten, de te ontwikkelen methodologieën en de behoefte aan satellietgegevens wordt het proefproject in zeven acties georganiseerd (tabel 1). De acties 1 tot en met 5 stemmen elk overeen met een bepaalde operationele doelstelling. Actie 6 (terreinonderzoek) is een ondersteuning van alle acties. Actie 7 bestaat uit verschillende lange-termijnstudies die niet met een bepaalde operationele doelstelling zijn verbonden.

Voor iedere actie zal een specifieke methodologie worden ontwikkeld en zal onderzoek worden gedaan ter ondersteuning van de semi-operationele doelstellingen (acties 1, 2, 4 en 5) of als de werkelijke kern van de actie (acties 3 en 7): zie tabel 2.

Met betrekking tot de geleidelijke overgang naar operationele toepassingen gelden voor de acties drie verschillende tijdschema's:

- *korte termijn* (drie tot vijf jaar): acties 1, 2 en 4,
- *middellange termijn* (vijf tot tien jaar): acties 3 en 5,
- *lange termijn* (meer dan tien jaar): actie 7.

In tabel 3 wordt een overzicht gegeven van de kosten van het proefproject voor de komende vijf jaar.

TABEL 1

Overzicht van het proefproject

Actie	Hoofdoorientatie	Geografische ligging	Input	Output
1. Regionale inventarisatie (areaal)	Semi-operationeel	Drie tot vier geselecteerde administratieve regio's	Satellietgegevens met hoog oplos-send vermogen	Nauwkeurige regionale inventarissen (plus lokale statistieken)
2. Groeiomstandigheden en opbrengstindicatoren	Semi-operationeel plus ontwikkelingswerkzaamheden	Geselecteerde regio's en steekproeven van gebieden, nadien geheel Europa	Satellietgegevens met laag oplossend vermogen (hoofdzakelijk AVHRR)	Vegetatiebewaking, alarm voor belangrijkste gewassen
3. Oogstvoorspellingsmodellen	Ontwikkelingswerkzaamheden	—	Satellietgegevens met hoog en met laag oplossend vermogen, meteorologische gegevens	Opbrengstprognose
4. Europese snelle raming van arealen en mogelijke opbrengst	Semi-operationeel	Steekproeven van 40 tot 50 gebieden in geheel Europa	Satellietgegevens met hoog oplos-send vermogen	Ramingen van de areale opbrengstprognose op Europees niveau voor belangrijkste gewassen
5. Geavanceerd landbouwinformatie-systeem	Semi-operationeel en ontwikkelingswerkzaamheden	Steekproeven van 40 tot 50 gebieden in geheel Europa	Alle beschikbare gegevens	Integratie van de voorafgaande en van conventionele methoden
6. Steekproevengebiedskaart Aanvullende surveys	Ondersteuning van andere acties	Overal waar nodig, hoofdzakelijk in de drie tot vier regio's en 40 tot 50 gebieden	Satellietbeelden voor de opbouw van de gebiedskaart	Ondersteunende documenten of gegevens voor andere acties
7. Onderzoek op lange termijn	Ontwikkelingswerkzaamheden	—	— Nieuwe satellietgegevens (microgolven) — Nieuwe analysemethoden (expertsystemen, GIS)	Verbeterde inventarissen en opbrengstprognose

TABEL 2

Methodologieën en gerichte studies

Actie	Methodologie	Bepaling van de nauwkeurigheid	Gerichte studie
1. Regionale inventarisatie	Regressieramingen		Betere classificatie- en bemonsteringsstrategieën
2. Groeiomstandigheden en opbrengstindicatoren	Vergelijking van VI en Ts in ruimte of tijd (geïntegreerde indexen)	Vergelijking met conventionele methoden	— Radiometrische en geometrische correctie — Vereiste resolutie — Modelleren van krommen — Evapotranspiratie
3. Opbrengstvoorspellingsmodellen	— Verbetering van de agrometmodellen : — betere weergave van stations — verbetering van de gegevens — Integratie van satellietgegevens in agrometmodellen — Afleiden van agronomische parameters (ETR) — Directe relaties	Vergelijking met conventionele methoden	— Speciale nadruk op wijn- en olijvenproductie voor conventionele modellen
4. Europese snelle raming van arealen en potentiële opbrengst	Computerondersteunde foto-interpretatie	Evaluatie door gericht steekproefonderzoek	
5. Geavanceerd landbouwinformatiesysteem	Integratie van alle beschikbare resultaten	Economische vergelijking van de methoden	
6. Area frame sampling en aanvullende surveys	Stratificatie-segmentatie Steekproefonderzoek op het terrein, surveys bij landbouwers	Evaluatie van de nauwkeurigheid van de inventarissen	— Geautomatiseerde procedures — Bemonsteringsschema — Soort onderzoek
7. Studies op lange termijn	— Gebruik van nieuwe sensoren met de voorafgaande methoden — GIS-expertsysteem	Vergelijking van de resultaten op het gebied van het tijdig beschikbaar zijn	

TABEL 3
Projectkosten

Actie	1987		1988		1989		1990		1991		1992		1993	
	Personeel	Specifieke kredieten (in 1 000 Ecu)	Personeel	Specifieke kredieten (in 1 000 Ecu)	Personeel	Specifieke kredieten (in 1 000 Ecu)	Personeel	Specifieke kredieten (in 1 000 Ecu)	Personeel	Specifieke kredieten (in 1 000 Ecu)	Personeel	Specifieke kredieten (in 1 000 Ecu)	Personeel	Specifieke kredieten (in 1 000 Ecu)
Nr. 1	0,5	1 665	3	1 275	3	975	3	975	3	975	3	975	3	900
Nr. 2	0,5	800	2	700	2	1 200	2	1 200	2	1 200	2	1 200	2	1 200
Nr. 3	—	—	1	300	1	600	1	900	1	900	1	900	1	900
Nr. 4	—	—	1	750	1	950	1	1 150	1	1 350	1	1 550	1	1 350
Nr. 5	—	—	2	400	2	500	2	600	2	700	2	800	2	1 050
Nr. 6	—	—	1	—	1	—	1	600	1	—	1	600	1	—
Nr. 7	—	300	—	600	—	600	—	600	—	600	—	600	—	600
Coördinatie en ondersteuning	1	—	2	—	2	—	—	—	2	—	2	—	2	—
Specifieke middelen	2	2 765	12	4 025	12	4 825	12	5 425	12	5 725	12	6 025	12	6 000
Personneelskosten	—	250	—	1 500	—	1 500	—	1 500	—	1 500	—	1 500	—	1 500
Totale kosten	—	3 015	—	5 525	—	6 325	—	6 925	—	7 225	—	7 525	—	7 500

Opmerking: (!) In 1989 zullen de personeelskosten ten laste komen van post B 730 (nieuwe nomenclatuur).

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 26 september 1988

tot verlenging van de geldigheidsduur van Beschikking 82/530/EEG waarbij het Verenigd Koninkrijk wordt gemachtigd de autoriteiten van het eiland Man toe te staan een stelsel van bijzondere invoervergunningen toe te passen voor schapevlees en rundvlees

(88/504/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Protocol nr. 3 bij de Toetredingsakte van 1972, inzonderheid op artikel 1, lid 2, en artikel 5, tweede alinea,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de communautaire voorschriften inzake de handel met derde landen in landbouwproducten die onder een gemeenschappelijke marktordening vallen, voor het eiland Man gelden op grond van artikel 1, lid 2, van Protocol nr. 3 bij de Toetredingsakte van 1972 en op grond van Verordening (EEG) nr. 706/73⁽¹⁾;

Overwegende dat de veeteelt op het eiland Man van oudsher wordt bedreven en er een centrale rol vervult in de landbouw;

Overwegende dat vóór de instelling van de gemeenschappelijke marktordening voor schape- en geitevlees in de Gemeenschap, het eiland Man als onderdeel van zijn eigen marktordening bepaalde regelingen tot beheersing van de invoer van schapevlees op het eiland toepaste ten einde aan de behoefte van de handel te voldoen zonder zijn eigen schapenhouderij en indirect zijn rundveehouderij en zijn steunregeling voor de landbouw te verstoren;

Overwegende dat het, in het kader van de regeling voor het handelsverkeer met bepaalde derde landen die is ingesteld krachtens de gemeenschappelijke marktordening die voor het eiland Man geldt, onder voorbehoud van de communautaire bepalingen inzake de betrekkingen tussen het eiland en de Gemeenschap, wenselijk is de autoriteiten van het eiland toe te staan bepaalde maatregelen te treffen om de eigen produktie van het eiland en de werking van de eigen steunregeling voor de landbouw te beschermen;

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk bij Beschikking 82/530/EEG⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3988/87⁽³⁾, werd gemachtigd de Regering van het eiland Man toe te staan om voor een periode van zes jaar eindigende op 31 maart 1988, een stelsel van bijzon-

dere invoervergunningen toe te passen voor schapevlees en rundvlees van oorsprong uit derde landen en uit de Lid-Staten van de Gemeenschap, onverminderd de maatregelen inzake de handel met derde landen die zijn vervat in Verordening (EEG) nr. 805/68⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2248/88⁽⁵⁾, en Verordening (EEG) nr. 1837/80⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3908/87⁽⁷⁾;

Overwegende dat het op grond van de ervaring die bij de toepassing van het desbetreffende stelsel is opgedaan, wenselijk is de toepassingsperiode te verlengen, met de mogelijkheid de situatie vóór het verstrijken van de geldigheidsduur opnieuw te bezien;

Overwegende dat artikel 2 van Beschikking 82/530/EEG derhalve dient te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 2 van Beschikking 82/530/EEG wordt vervangen door:

„Artikel 2

Deze beschikking is van toepassing tot en met 31 december 1991.

De Commissie dient vóór 1 juli 1991 bij de Raad een verslag in over de toepassing van deze regeling, eventueel vergezeld van voorstellen tot handhaving of wijziging van deze beschikking.”.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot het Verenigd Koninkrijk.

Gedaan te Brussel, 26 september 1988.

Voor de Raad

De Voorzitter

Y. POTTAKIS

⁽¹⁾ PB nr. L 68 van 15. 3. 1973, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 234 van 9. 8. 1982, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 376 van 31. 12. 1987, blz. 31.

⁽⁴⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽⁵⁾ PB nr. L 198 van 26. 7. 1988, blz. 24.

⁽⁶⁾ PB nr. L 83 van 16. 7. 1980, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1987, blz. 16.

RECTIFICATIES

Rectificatie op Beschikking nr. 2424/88/EGKS van de Commissie van 29 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 209 van 2 augustus 1988)

Bladzijde 21, artikel 2, punt 6, wordt als volgt gelezen :

- „6. a) Wanneer een produkt niet rechtstreeks uit het land van oorsprong wordt ingevoerd doch vanuit een ander land naar de Gemeenschap wordt uitgevoerd, is de normale waarde de vergelijkbare prijs die werkelijk is betaald of moet worden betaald voor een soortgelijk produkt op de binnenlandse markt van hetzij het land van uitvoer hetzij het land van oorsprong. Laatstgenoemde basis kan onder meer geschikt zijn indien het produkt slechts via het land van uitvoer wordt doorgevoerd of indien het produkt niet in het land van uitvoer wordt geproduceerd of indien er in het land van uitvoer geen vergelijkbare prijs voor deze produkten bestaat.
- b) Wanneer er verscheidene leveranciers uit een of meer landen zijn en het gewent wordt geacht een systeem van basisprijzen op te stellen, kan de normale waarde worden afgeleid van de basisprijs; de normale waarde zal echter worden vastgesteld in overeenstemming met de voorgaande bepalingen van dit artikel, wanneer blijkt dat een dergelijke methode van vaststelling tot een aanzienlijk verschillend resultaat zou leiden.”.

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 2721/88 van de Commissie van 31 augustus 1988 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de vrijwillige distillatie als bedoeld in de artikelen 38, 41 en 42 van Verordening (EEG) nr. 822/87

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 241 van 1 september 1988)

Bladzijde 93, artikel 11, lid 6, eerste alinea, tweede streepje

in plaats van: „binnen de in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2179/83 vastgestelde termijn.”

te lezen: „binnen de in artikel 8, lid 2, vastgestelde termijn.”.
